

Latweefchu Uwifes.

Nr augstas Gewefchanas = Nummiffiones firaun un nowehleschanu.

Nr. 13. Zettortdeenâ 31mâ Merza 1832.

No Zelgawas.

Muhfu leel-uppes leddus jau isgahjuschas neddelas eefahkumâ pagallam iskuffis un isgahjis. Uhdens tik masz bijis ka ne tik dauds pahr frastu pahrplohde. Lihds schim zellineeki tappe ar plohsstu pahrzelti, taggad jau tilts atkal eegreests. Wilssehtneeki behdajahs par malku; Deewssinn, woi schogadd no augfchgalla warrehs plohsstus us uppi atdsiht. —

No Tingeres.

Sinnadami, ka Zuh, zeenigs Latweefchu-Uwifchu apgahdatajs, ar mihlu firdi muhs semneekus paklaufeet, mehß Tingeres pagasta=laudis Zuhß luhdsam, fawâ jaukâ lappinâ arr kahdus pateizibas=warhdus no mums eelift, fo mehß fawam pee Deewu aisgahjuschan nelaideem zee-nigam kungam scheid grubbam par peeminnu glabbajamas. Tas wahrds „Johann Heinrich von Bach“ bija tas, ar fo winsch patß nosauzahs; bet mehß winnu pahr teem 32 gaddeem, kamehr winsch muhs waldbijis, nekad ne warrejam zittadi faukt, kâ fawu mihlu, wezzu, schehligu Tingeres tehru. Warr buht ka zitti winnam dohs augstaku gohdu; mehß winnu tik-kai flawejam, ka to, kas patß Deewabihjigs buhdams, arri muhs fawus laudis us tizzibas=prahru un darbeem irr flubbinajis, mums fawâ muishâ pahr ilgu laiku flöflu turrejis, muhsu mahjas ar dseefnu=grahmatahm apdahwinajis, muhsu basnizu ar ehrgelehm irr isgresnojis un mums daschdaschadi par usluhkojamu, jauku preekfshimi irr bijis. Un tapat arridsan muhsu laizigâ buhschanâ mehß winnu allasch kâ lohti teizamun un flawejamun kungu peeminnesun. Winsch, kad winsch muhs sinnaja gohbigus un tiklus, mums weenumehr tehwa= un drauga-firdi parahdija, un daschi labbi no mums, ja

Deews gridd, wehl ilgi dsihwohs laimigi eefsch-tahin gaischahm istabahm, fo winsch ar schehligu prahru palihdsjeja ustaisht; us muhsu druwinahm wehl ilgi auglosees ta skaidra sehkla, fo winsch mums ar labbu firdi nowehlejis, un muhsu dahrsinds seedehs daschu gaddu tahs ahbeles, fo winsch mums mahzjis stahdiht un peekohpt, — tahs sels un auglus neffis winnam par gohda=peeminnu. Ko firdi turrejam un tikkai ar fawahm affarahm warrejam eesihmeht, kad ohtra definitâ un treschâ deenâ isgahjuschâ mehneschâ winna kauliaus dsestrâ gultinâ guldejam, jaunâ kappu=kalnâ, no ohsoleem un ohscheem apehnotâ, — tas bija, un buhs: pateiziga behrnu=mihlestiba, fo labbam tehram firdis turrejam un paturresun, un ar fo wehledami wehlejam un wehlesun, lai Deews aplaino scho pagohdinatu labbu un schehligu kungu tã teescham zittâ fwehtâ muhschâ, kâ zaur winna labbu prahru un mihlu firdi us mums schâ wahrgâ dsihwofchanâ effam bijuschl aplaimoti un eepreezinati; lai Deews arri winna scheid atstahrus Mihalikus wehl par to fwehti un mums allaschin tahdus laipnigus walbineekus dohd, kahds muhsu wezzajs Tingeres tehws mums bijis.

Wahja irr ta pateiziba,
Ko scheid winnam atnessam;
Bet to nesse mihlestiba,
Ko tam firdi glabbajam.
Mihlestibas=peeminnu
Noprohtam mehß muhschigu.

Tingeres 21mâ Merza 1832trâ gaddâ.

Tingeres un Lubbes pagasta=laudis.

Zahlat no wezzas Mufschenes.

(Skattees Nr. 12.)

Lee Teefneschi us teem subdsineem peebild,
Ka tapehz ka Apgausta neko ne teiz=teef bet

Wissu leedsahs, tamdehl buhschoht tohs Gau-
dejus swehrinacht un pehz tam buhschoht spaidôs
Winna's (u) iswaijacht zaur bendi.

No teem zeenigeem zeenigeem Teefas-
fungeem tohp

ta teefas-leeta (tapehz ka wehli) us zittu rihtu
agri pamesta, ka teem Gaudejeem buhs farwu
Ewehrestibu teift.

Nahf Ewehrestiba. *)

„Es W. W. Schwaere Preekschan Deewa
Wissawalditaja Rattidey Debbes un Semmes,
Ka mehß Wissus schoß Wahrduß Vnd darbus,
katras mehß Preekschan Zehnigams tehees Kung-
gams iszattzisch und gaudusch Essen ka mumsz
Pehz thatems wahrdeems und darbeems tha ir no
tigis, Tiel tehsham ka Deews mumsz und winga
Schwaes Evangelium Pallige sche Laeijige Vnd
tur muhschige. U.““

Tee scheid appaksch isteifti laudis irr sweh-
rejuschi, ka

Zukum Kofs.

Sihmans Kurpneeziensch.

Dimsha Uhbams.

Meschfargß Baldfers.

Gihene no Pilsahta)

Lipstene no Pilsahta)

Rambarneezes.

Krahzin Zukuma seewa no Suhres arjejem.

Blihwant Walta seewa no Suhres arjejem.

Dreijera seewa no Submallauka.

— Zschâ Zuhli-deenâ

Zahlat westa ta teefas-leeta, un irr Meschfargß
Baldfers, ta pat ka Dimsha Uhbams bildeju-
schi, ka ta Bezza Ruskene Pilsaht-zeetum-
kambari isteifti, Dimsis manni gausch, Ja es

*) Schi swehrestiba kas pa wahrdeem tanni Tee-
fas-grahmatâ ta pat stahw, ka ta scheid pa-
preeksch usrakstita, flaidra wallobâ ta flannetu:
„Es W. W. apwehreju — Deewa Wissawal-
ditaja, Debbes un Semmes Radditaja preeks-
schâ — wissus schoßs wahrduß un darbus, ko
mehß zeenigu Teefasfunge preekschâ effam is-
teiftuschi un gaudusch, ka mums pehz tabdeem
wahrdeem un darbeem ta irr notizis, til tee-
sham ka Deews un Winna swehts Ewange-
liums mums lai palihds scheid laizigi un tur muh-
schigi. U.“

degshu, tad winsch lihds or farwu tehwozi Duh-
ku Uhbamu arri degß.

Apgausta teef-teiz, ka winna ne ween no
Dimsha mahtes un no winna tehwofscha Duh-
ka effoti runnajusi, ka, fohpâ dserrôht, tee zits
zittu par burweem lamna.

Apgausta — praffa, lai Uhdens-Prohwi
ar winna's raubstiu. *)

Spreedums.

Tee zeenigi zeenigi Teefasfunge spreesch, ta-
pehz ka Apgausta, jebshu ta no 10 zilwekeem
fluift apgausta un no teem kahdi 9 arri swehre-
juschi, tomehr ar labbu ne gribbejusi teift, kas
teef, turflacht Winna kopsch fenn Gaddeem, ne-
labbâ slawâ stahwejusi, Tamdehl tad winnai
fluhst nospreests, lai ta no Bendes (a) ar 3 rah-
weneem spaidôs fluhst iswaijata.

P. L. S. **)

Pehzto to paschu rihtu pulksten 7 irr Winna
Spaidôs nesta un ta neko naw gribbejusi run-
nacht, nei arri kas teef isteift, to pirmu rahweni
pahrzeetufi un palikkufi aismiggufi. ***)

Bet luhgufi lai Winna's us Uhdens-Prohwi
nestu, bet irr tomehr atkal atlikta nohst. †)

Pehzto tee zeenigi zeenigi Teefasfunge spreesch,
tapehz ka ta nawa wa i brehkufi (waidejusi), nei
arri ne buht naw likkufi manniht ka sahß, Tam-
dehl tad Winna, ka patti luhgufi, fluhst us Uhd-
dens-Prohwi nesta, Un pehz tam atkal ohtrâ
lahgâ Spaidôs likta, Un ja ta tad neneeku ne
isteifts Riht treschâ lahgâ buhs Spaidôs leekama.

Tad nu Winna pulksten 12 pehz Puffsdee-
nas ††) to Uhdens-Prohwi istahwejusi un ta sak-

*) lai raugohht woi ta ka raggana pa uhdens wirsu
peldschoti —

**) P. L. S. eesihme: Pehz Teefas Spreeduma.

***) Wahz. entschlaffen worden.

†) prohti: zeetumâ.

††) Warr buht ka tee Teefasfunge, steigdami, jo
agri asaidu turrejuschi. Wahz. stahw: umb
12 uhr nach Mittage.

foht kà Pible *) pa uhdens wirsu peldejusi, kà wiffi laudis brihnojuschees.

Vulksten 2 pehz pufsbdeenas irr ta ohtrà lahgà Spaidòs nesta, ta atkal naw gribbejusi neko runnaht bet palikkusi pagallam aismiggusi. Pehz-to irr ta atkal nohst atlikta libds zittu rihtu.

(Zurplikam wairak.)

Kas gribb wisseem pa praham dar-riht, gan drihs pagallam par mulki paleek.

Zahli no mums wihrs us sawu ehseli jahje us mahjahm un puifis blakkam tezzeja kahjahm. — Sateek winnam zellawihrs un fakka: „Das naw pareis, tehws, ka Zuhš jahjat un dehlam laujat blakkam tezzeht; Zums tapatt stipraki lohzeffi.“ — Tehws nofahpe no ehsela un lauj dehlam jaht. — Nahk atkal zits zellawihrs un fakka: „Das naw pareisi puifsch! ka Tu jahji un Tehws eet kahjahm; — woi tew naw jaunakas kahjas? — Nu usfahpe abbi un jahje kohpà kahdu gabbalinu. — Sateek winnam treschais zellawihrs un fakka: Kas ta par besprahtiba; diwi wihiri us tahdu nespehzigu lohpu! ne buhtu nuhja janemm un abbi janodsenn? — Nu abbi nofahpe un wiffi trihs gabje kahjahm, pa labbai rohka tas tehws, pa freisai rohka tas dehls un widdu tas ehselis. — Nahk zettortais zellawihrs un fakka: „Zuhš effat sawadi beedri; ne buhtu gan ka diwi eet kahjahm? — Weeglafi etu, kad weens no Zums jahtu.“ — Nu nehme tehws to ehseli, fasehje winnam preeksch = kahjas, dehls winnam fasehje pakkat-kahjas, tad bahje stipru meeti, fo zellmallà atradde, zauri un pahrnesse to ehseli us saweem kammeescheem mahjas. —

Zà Wisseem klaufoht par nerreem tappe. — Tad, draugs, apdohma papreeksch fo un kà tu darri un pehz ne dohd ausi wisseem staiguleem. . . r l t . .

*) Zulkli un trekni laudis, lohti weegli peldu eet. Warr buht arri ka tas vende, fo gribbedams pelniht, to ta pa uhdens wirsù lizzis, ka ta ne warreja grimt. Skattees wezza Stendera Pafakku = un Stahstu graham, 54tu stahstu: Burwis un Raggana.

Skattees mihtlas usminneschanu Nr. 10. scha gadda awisès.

Kà jauki, fungè, tu minnejs;

Ne = effi lahgi noprattis.

Behrens irr tas wahrds, fo usdewu

Mums wezzakeem par mahzibu.

5 — r.

Teesas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 2c. 2c. 2c., tohp no Tulkuma aprinka teesas — kad pehz waldischanas pawehleschanas no Sta Merza f. g. Nr. 1319 wehl zits torga = termihns, fur tahs Narbatowitscha zilti us auglu-kraschanu atwehletas libbartu-mahjas, kas us muischneeku Uhbawas muischas rohbescheem irr, us renti isdohtas taps, us 18tu Aprila f. g. noliktè irr — wiffi tee, kam schahs libbartu mahjas no Zurgem 1832 libds tur 1838 tihf us renti nemt, tohp usfaukti, lai tai minneta deenà preeksch schahs aprinka teesas nahk, sawas sohlischanas isfeiz, un sagaida, ka tam wairaksoholidamant, pehz tabm sannahm, kas tur taps dohtas, un fo taggad pee schahs teesas dabuht warr, tahs minnetas mahjas us fescheem gabdeem us auglukraschanu taps nospreestas un nodoh-tas. Tulkumè, 18tà Merza 1832. 3

(L. S. W.)

(Nr. 167.)

Brincken, affefferè.

Protokollist F. U. Meyer.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 2c. 2c. 2c., tohp no Baldohnes pagasta teesas wiffi parradu-deweji to Baldohnes muischas fainneeku Behrgu Mahrtina, Wehtru Mikkela, Klidbu Zehkaba un Rumbu Jan-na, — kas sawas mahjas wairs ne spehj walduht un tahs atdohd, un par kurreu mantu, inventariuma-truhkuma un parradu dehl, pehz schahs deenas spreeduma, konkursis nospreestis tappis — usaizimati, libds 3ota Aprila f. g. sawas prassischanas, pee saudeschanas sawas teesas, pee schahs pagasta teesas peeness, un sagaidiht kas wehl spreesis taps.

Baldohnes muischas, 27tà Webruara 1832. 1

(S. W.)

(Nr. 48.)

+++ Lentel Kaspar, pagasta wezzakais.

U. E. Bemoll, pagasta teesas stihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee ta Jaunfeksahates fainneeka Subrabkalmu Sihmanna buhtu, kas inventariuma truhkuma un zittu parradu dehl sawas mahjas nobewis, aizinati, lihds 12tu Merza mehnescha, pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Jaunfeksahates pagasta teefa, 12ta Merza 1832. I
(L. S. W.) ††† Padambe Krist, pagasta wezjakais.

(Nr. 5.) Fr. Hildebrand, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic., tohp no Baldohnes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee tahs atstahatas mantas to nelaihu Baldohnes muifchas fainneeku Kalna Strunfu Unfcha un Kalna Strunfu Indrika buhtu — us aizinati, ar sawahm prassifchanahm lihds 30ta Aprila f. g. pee schahs pagasta teefas peeteiktees.

Baldohnes muifcha, 27ta Webruara 1832. I
(S. W.) ††† Lentel Kaspar, pagasta wezjakais.
(Nr. 49.) U. E. Bemoll, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic., tohp no Edohles pagasta teefas aizinati, tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas no ta lihdschiniga Stubbfiku fainneeka Jehkaba buhtu, kas truhkuma dehl ne spehi sawas mahjas io prohjam waldbiht, un no fainneeka buhschanas noliktz, lihds 22tru Aprila f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Eдохles pagasta teefa 27ta Webruara 1832. I
(L. S. W.) EhrmannNahing, pagasta wezjakais.
(Nr. 39.) G. Monkewitz, pagasta teefas ffrihweris.

No Kalnazeema pagasta teefas tohp zaur scho paw flubdinahats, ka tanni 4ta Aprila f. g. eeksch Kalnazeema Leepes frohgus un Dhdinu meschafarga mahjahm ta atlikkusi manta ta nomirruscha frohdsineeka un meschafarga, dehl parradu atlihdsinaschanas prett skais dru ismatfaschanu uhtropē pahrdohata taps, tadehl tohp tee pirzeji tanni augfcha minneta deenā agri no rihta Leepes frohgā sagaiditi. —

Kalnazeema pagasta teefa 23schā Merza 1832.
Andreij Krauklis, peefschdetais.
(Nr. 178.) Nott, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas flubdinafchanas.

No Strikkes muifchas waldischanas tohp wiffi tee, kam pee tahs masas atstahatas mantas ta tanni 6ta Merz schē nomirruscha muifchas muhrneeka Frizza kahdas-taisnas prassifchanas, jeb kas winnam naudū parradā buhtu — us aizinati, lai 4tru neddelu staryā schē peeteizahs.

Strikkes muifcha, 11ta Merza 1832. 2

Pehz isdohshanas us nohmu ta Lipstamuifchas (Klein-Friedrichshof) sudmallas jeb dambja frohgus no Jahneem 1832 lihds Jahneem 1833, irr tee tohrgeaterrimihū us to 26tu Merza un 2tru Aprila f. g. pee Bramberga muifchas pagasta = teefas nolikti. Kam patifschana scho frohgu us nohmu nemt, lai preeksch augfchminnetahm deenahm dehl peenemshanas sawas galwofchanas un klastakas sinnas-dabbuschanas, — pee tahs muifchas waldischanas peeteizahs. I

Krohna Frgesmuifschā no Jahneem 1832 — 50 flauzamas gohwis us renti tohp isfohlitas. Kam tihk scho renti usnemt, lai eeksch teem us 23schu, 30tu Merza un 13tu Aprila deenu f. g. nolikteem torgeem, pee Strundas muifchas pagasta teefas ar drohschu apgalwofchanu peeteizahs un sawu sohlfifchanu sinnamu darra. 2

Herzberg, administrators.

Krohna Kalnamuifschā pee Kuldigas pilsehtas tas jaun' ustaishts Kalnafrohgē pee Wentes uppes no Jahneem f. g. us renti isdohdams. Kam tihk scho renti usnemt, lai tanni 18ta, 19ta un 20ta Aprila f. g. pee Kalnamuifchas pagasta teefas peeteizahs, tahs sinnas turpat isluhfo, un sawu sohlfifchanu peenefs. 3

Krohna Wehrsmuifschā, Dohbeles aprinki, irr weens waggars, kas labbas udwefchanas grahmatas peenest warr, wajadfigs. Teem, kam scho deenestu peenemt patihk, irr pee Wehrsmuifchas muifchaswaldischanas japeeteizahs. —

Wehrsmuifschā tanni 21ma Merza 1832. 3

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.

No. 125.